

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen

Approval

of Components and Systems



Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

Novar GmbH
Dieselstraße 2
41469 Neuss

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 200092	4	25.04.2013	24.04.2017

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

Anzeigeeinrichtungen / Indicating equipment
4790; 4791

Verwendung
Use

in automatischen Brandmeldeanlagen
in automatic fire detection and fire alarm systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2012-07
VdS 2095:2010-05 / 6.4.5
VdS 2540:2010-12 / 4.1
EN 54-2:1997 / 15.4-15.11

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products

Köln, den 25.04.2013

Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

i. V. Hesels

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of the Certification Body

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 200092 vom/ dated 25.04.2013

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfberichte: VdS Test Reports:			
	BMA 98039	25.05.1998	
	BMA 99058	08.09.1999	
	BMA 00010	22.03.2000	
	BMA 00022	24.03.2000	
	BMA 00028	02.05.2000	
	BMA 02004	05.02.2002	
	BMA 06027	13.04.2006	
	BMA 09042	01.04.2009	
Technische Zeichnung / Technical Drawing	743893-01	10.07.1996	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	743892-01	23.08.2001	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	743894-01	12.07.1996	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	743895-01	17.07.1996	1
Stückliste / Parts List	MPA-1901.03 BL	14.09.2006	5
Stromlaufplan / Circuit Diagram	MPA-1901.03 SP	18.03.1999	1
Lageplan / Layout	MPA-1901.03 BP	18.03.1999	2
Installationsanleitung / Installation Instructions	798848.10	03.2011	2
Bedienungs- und Installationsanleitung / Operating and Installation Instructions	796670	06.2009	8

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 200092 vom/ dated 25.04.2013

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Die Anzeigetableaus Typen 4790 und 4791 besitzen jeweils 32 Eingänge, die zur LED-Ansteuerung verwendet werden können.

Die Ansteuerung der LEDs des Anzeigetableaus Typ 4790 erfolgt über die Relais- bzw. Halbleiterschaltausgänge der Brandmelderzentrale.

Die Ansteuerung der LEDs des Anzeigetableaus Typ 4791 mit integriertem esserbus-Koppler Typ eK-32 AE (Artikelnummer 808611.10) erfolgt mittels Datentransfer über den esserbus.

Über den Taster 'Lampentest' können alle optischen Anzeigen zu Prüfzwecken angesteuert werden. Gleichzeitig erfolgt die Ansteuerung des internen Summers. Dieser bleibt bis zur Rückstellung mittels Taster 'Summer ab' angesteuert.

Technische Daten (nach Herstellerangaben:

Betriebsspannung (DC):	12 V
Betriebsspannungsbereich (DC):	10,5 V bis 13,8 V
Ruhestrom:	1 mA
Nennstrom, max.:	380 mA

Indication panels Type 4790 and 4791 provide 32 inputs suitable to trigger LEDs.

The LEDs of indication panel Type 4790 are triggered via the relay resp. semiconductor switching outputs of the control and indicating equipment.

The LEDs of indication panel Type 4791 with integrated esserbus coupler Type eK-32 AE [Art. No 808611.10] are triggered by data transfer via the esserbus.

For test purposes, all optical indications may be triggered via the button 'lamp test'. Simultaneously the internal buzzer is triggered. It stays triggered until a reset by the button 'buzzer off'.

Technical data (acc. manufacturer's specifications):

Operating voltage (DC):	12 V
Operating voltage range (DC):	10.5 V to 13.8 V
Quiescent current:	1 mA
Nominal current, max.:	380 mA